Historia di e Cuarta

Di dos parti

Skirbi of duna comentario tocante historia di e cuarta ta un trabou delicado y compleho pasobra tin scarsedad di informacion y varios historiador cu a ocupa nan mes pa añanan cu e asunto aki no ta di acuerdo cu otro. Sinembargo, e version historico mas conocí y acepta ta e siguiente.

For di mas o menos aña 700 p'adilanti e Arabirnan a introduci varios di nan instrumentonan musical di cuerde na Spaña durante nan dominio di e pais aki pa casi 700 aña, (mas o menos 700 -1400 D.C.). Esey a haci cu e instrumentonan musical di cuerde cu a surgi na Spaña, den cierto sentido tabata tin basta influensia Arabe. Di e cantidad di instrumentonan musical cu a surgi na Spaña, tin dos cu merece nos atencion ora ta trata di historia di e cuarta. E dos instrumentonan musical aki ta e vihuela y e kitara.

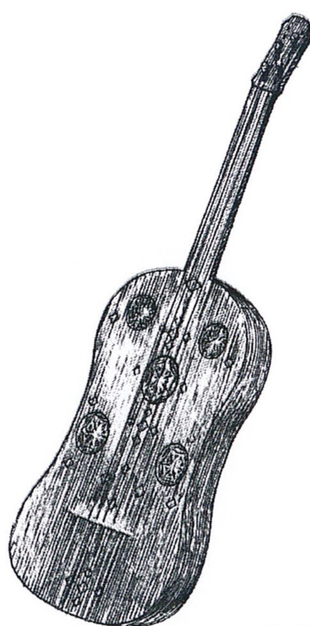


Fig 17

E cuarta Spaño (kitara ladina)

Tabata tin dos tipo di vihuela, un di seis y un di shete cuerde y tambe tabata tin dos clase di kitara pero tur dos tabata tin cuatro cuerde. Un di nan tabata e "kitara morisca" cu tabata un instrumento musical cu e hendenan di alta sociedad tabata uza. Nan tabata toca e instrumento aki cu arpegio elegante y di un forma clasico. E otro kitara, cu tambe tabata tin cuatro cuerde tabata e "kitara ladina". Esaki tabata un di e instrumentonan musical tipico di e pueblo y nan tabata toc'e cu slanan ròf, manera nan ta compaña musica flamenco awendia. Den pueblo nan tabata yama e kitara ladina aki "el cuatro", obviamente pa motibo cu e tabata tin cuatro cuerde.

Despues di basta aña ora cu e Europeonan a bin akibanda y colonisa varios pais y islanan den nos regio, nan a introduci nan instrumentonan musical di cuerde den e paisnan aki. E paisnan Latino Americano y di Caribe tabata tin masha poco conocemnto di instrumentonan musical di cuerde den e tempo ey. E Spañonan a trece nan kitaranan, nan vihuelanan y varios otro instrumento musical Europeo manera "e machete" y "e bandu-rria". Pa motibo cu mayoria di e Spañonan cu a bin akibanda tabata hendenan di clase medio, e kitara ladina cu tabata un instrumento musical tipico di e pueblo a bira hopi popular den e paisnan Latino Americano, specialmente na Venezuela



Esaki ta un bon ehempel dibuha di e yegada di e spañonan. (fig. 18)

Fig 18

Mientrastanto, na Spaña, e gran musico y maestro di kapèl Vicente Espinel, na aña 1570 ta agrega un di cinco cuerde na e kitara morisca. For di e tempo ey e instrumento musical aki su nomber ta cambia y nan ta cuminsa yam'e "Quinto" of "Cinco" y e di cinco cuerde ta haya e nomber di "espinela". Poco mas despues, no ta conocí ken exactamente a agrega un di seis cuerde na e quinto y for di e tempo ey te awe e instrumento musical aki a keda cu

In: Historia y metodo di cuarta


Fig 19

E kitara Spaño.

e nomber oficial di "Guitarra". Na Antiyas y Aruba nos conoce e instrumento musical aki como "Kitara Spaño", "Kitara Clasico" of "Kitara Seis".

Den e tempo cu Vicente Espinel ta agrega un di cinco cuerde na e kitara morisca na Spaña, na Venezuela sí nan a sigui uza e kitara ladina (e cuatro) manera cu nan a haye for di e Spañonan. Nan no a agrega ningun cuerde na dje. Loke cu nan a hasi ta cu, nan a cambia su afinacion for di C-F-A-D pa A-D-F#-B. E ultimo cuerde di e kitara ladina cu tabata un cuerde fini a wordo cambiá pa un cuerde diki, y e caha di e instrumento cu tabata basta grandi a bira mas chikito. E balki tambe, nan a hasie un tiki mas fini. E cambionan aki cu nan a haci na e cuatro Spaño (kitara ladina) a duna origen na e cuatro Venezolano cu nos conoce awendia.

I. POLEMICA TOCANTE ORIGEN DI E CUARTA

Awo ta asina cu, maske cu e parti aki di historia ta bon conocí y acepta, varios historiador cu conoce e materia aki hopi bon no ta di acuerdo cu otro den tur cos. Algun di nan ta bisa un cos, y otronan ta bisa otro cos, y ta akinan ta caminda cu historia ta bira complica. Por ehempel, metodonan contemporaneo di cuarta di gran efectividad instructivo, for di e "Guia del Cuatro" di Horacio Rivas Mijares (mas o menos 1950) te na e "Manual Completo del Cuatro" di Oswaldo Abreu Garcia (mas o menos 1990), no ta atribui origen di e cuarta na e mes un fuente.

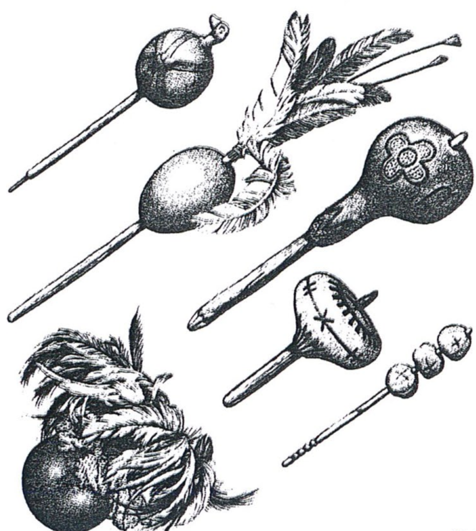
E obra clasico di Alberto Arvelo Ramos y J.J. Castro titulá "El Cuatro" cu ta profundisá den e asunto aki di un forma special y maraviyoso ta splica cu entre e gran maestronan di cuarta manera Freddy Reina, Hernan Gamboa y Cheo Hurtado tambe tin diferencia di opinion.

Sinembargo, tur e diferente posicionnan cu ta existi relaciona cu origen di e cuarta por wordo reduci na dos posicion general. Na prome lugá, tin esunnan cu ta bisa cu e cuarta ta un instrumento musical di origen totalmente Europeo, mientras cu e gran mayoria ta sostene cu e cuarta, manera cu nos conoce awendia, ta un instrumento musical netamente Venezolano. E topico aki ta basta complica pasobra e diferente posicionnan cu ta existi a influencia asina tanto cu nan a afecta e moda di stèm e instrumento. Ora cu Alberto Arvelo Ramos ta menciona e dos diferente corientenan aki den su obra, e ta papia di un "escuela de Hernan Gamboa" pa referi na e esunan cu ta stèm e cuarta manera nos conoce akibanda A-D-F#-B, (pas-to-tin-pieu), pero tambe e ta referi na un "escuela de Freddy Reina" cu ta stèm e cuarta cu e cuerde "B" un octaf mas halto y ta uza un cuerde fini na luga di un cuerde diki pa esaki, manera tabata e caso di e "cuatro" Spaño.

A. E Cuarta como Instrumento Musical Europeo

Un grupo considerabel di historiador, maestro y cuartistanan profesional ta di opinion cu e cuarta ta totalmente di origen Europeo. Nan ta bisa cu e Europeonan, no solamente tabata tin intencion di planta nan bandera riba suela di paisnan Latino Americano y di Caribe. Hunto cu esey nan a trece nan cultura, nan religion y naturalmente varios di nan instrumentonan musical. Ta di e forma aki, directo of indirectamente, e fió, e cello, e contrabaho, e kitara, e mandolin, e piano, e trompet, e trombon, e saxofon y varios otro instrumento musical Europeo (y Mericano) a yega p'akibanda. Basá riba e echo aki, esunnan cu ta di e posicion aki ta supone cu e cuarta tambe ta simplemente uno mas di e tanto instrumentonan musical cu e colonisadonan Spaño a trece Venezuela tempo di "conquista". E posicion aki ta parce di ta hopi logico, pasobra en realidad e colonisadonan Europeo a trece varios di nan instrumentonan musical p'akibanda, y ta esey mes ta e motibo cu nos cultura y folklor tin asina tanto influencia Europeo. Sinembargo, te awe a resulta hopi dificil pa proba cu e cuarta, manera nos conoce awendia ta total y esclusivamente Spaño.

Estudionan profundo di parti di varios otro autoridad den e materia aki a demostra cu den henter Europa no a existi, ni ta existi actualmente un instrumento musical exactamente mescos cu e cuarta. Den pasado na Spaña a


Fig 27
Maracanan antiguo cu e Indjannan a uza.

o menos 700 aña pasá na Aruba nos antepasadonan a uza maraca como un di nan instrumentonan musical tipico. Ta bon pa menciona si cu e maraca tabata y ta un instrumento musical hopi uzá den e diferente tribunan Indigena di nos regio. Gerard van Buurt y Sidney Joubert, den nan buki "Stemmen uit het Verleden" ta bisa cu ademas di e tribunan Arowak y Caiquetio, algun tribunan cu ta pertenece na Tupí Guaraní manera "Island Carib", "Karina", "Taïno", "Lokono" tambe a uza maraca como un di nan instrumentonan musical.

Tin suficiente prueba cu fluitnan di palo tambe tabata un di e instrumentonan musical tipico di e tribunan Indigena cu a biba na Aruba. Regularmente arqueologonan local sa haya resto di obehetonan cu ta parse parti di instrumentonan musical di palo (fluitnan) cu e Indigenanan a uza na Aruba den siglonan pasá. Realmente, fluitnan di palo tambe tabata y ta un di e instrumentonan musical hopi comun den e diferente tribunan Indigena di nos regio. P.e. e Indjannan di Peru, Bolivia, Goahira Colombo-Venezolano y tambe Mexico a uza y ta uza fluitnan di palo te awe ainda. Mi ta recomenda pa lesa e buki titulá "Volksmuziekinstrumenten Getuigen en Resultaat van een Interetnische Samenleving" di Sr. Jos Gansemans pa un relato amplio tocante e instrumentonan musical tipico di Antiyas y Aruba.

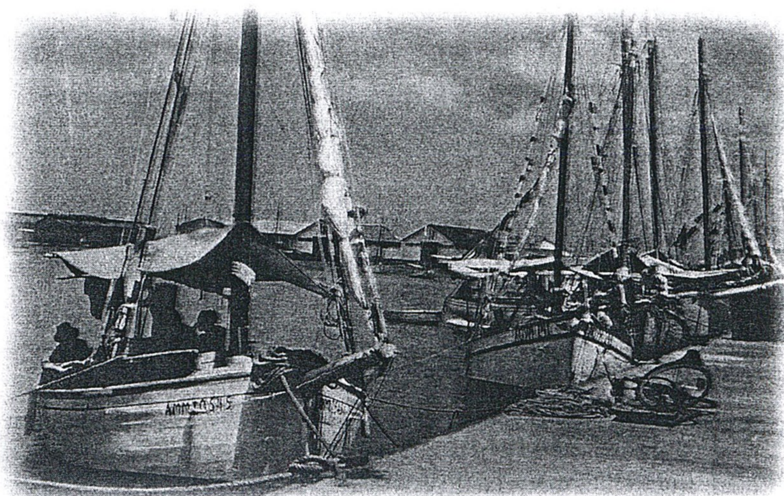

Fig 28
Instrumento musical Indigena

B. E Cuarta como Instrumento Musical na Aruba

E parti historico cu ta aparece den e buki di Sr. Edgar Palm titulá "Muziek en Musici van de Nederlandse Antillen" ta cuadra perfectamente cu loke mayoria di e historiadornan ta declara. Sr. Palm ta conta (pag. 17) cu den siglo XVI e "cuatro" a wordo señala na Aruba ora cu un Pastor di Coro (Venezuela) a bin hasi un misa 'riba Aruba. Sr. Palm ta splica cu na e ocasion ey e indigenanan a compaña e canticanan cu "cuatro" y "fluit".

Ta importante pa aclarea cu akinan Sr. Palm no ta papiando di e cuarta Venezolano cu nos conoce awendia, pero e ta papiando di e "cuatro Spañó". Sr. Palm mes ta splica (pag. 13) cu e "cuatro" cu e ta papiando di dje tabata un kitara chikito cu e moronan a hiba Spaña entre 1150 y 1250. Esaki ta confirma cu e no ta papiando di e cuarta Venezolano pero di e "cuatro Spañó". Sr. Jos Gansemans den su obra "Volksmuziekinstrumenten, Getuigen en Resultaat van een Interetnische Samenleving" (Pag. 135-138) tambe ta bisa algo tocante esaki. Ta bon pa corda cu den siglo XVI cu ta entre 400 pa 500 aña pasá e cuarta Venezolano cu nos conoce awendia, no tabata existi ainda. Loke cu sí nan tabata toca hopi na Venezuela den e tempo ey tabata e cuatro Spañó, (e kitara ladina). Esey kiermen cu e instrumento musical cu nan a mira cuatroshen y pico aña pasá na Aruba, no por ta e cuarta Venezolano di awe. Historiadornan ta calcula cu e cuarta Venezolano, manera nos conoce awe tin entre 250 pa 300 aña di existencia. Ta interesante si pa sa cu e cuatro Spañó cu den cierto forma ta e bisa bisabuelo di e cuarta Venezolano a bisita Aruba tambe den siglo XVI, segun Edgar Palm.

Tocante yegada di e cuarta Venezolano Aruba, informacionnan cu nos a compila ta mustra cu ta na final di siglo 19 mientras cu e comercio entre Aruba y Venezuela tabata bai aumentando y mehorando, Venezolanonan, y tambe otro nacionalidadnan bisiña a cuminsa bishita Aruba cu mas frecuencia cu antes. Varios di e nabegantenan cu tabata nabega bordo di e barconan cu tabata trece mercancia Aruba, tabata musico. E musiconan aki tabata trece algun di nan instrumentonan musical riba barco, y ora nan tabata keda Aruba pa un par di dia, nan tabata toca canticanan folklorico di nan pais anochi ariba waf. E ambiente aki tabata hala atencion di varios Arubiano cu tabata hala cerca pa scucha y cera conocí cu e musiconan y e musica cu nan tabata presenta. Algun musiconan



Waf di Aruba (postcard di aña 1962). Fig 29

local tambe tabata hala cerca pa scucha. Asina no a tarda mucho cu algun di nan a interesa pa siña toca e instrumento musical nobo aki cu yama "el cuatro". Y esey a sosode tambe. E amistad entre e musiconan Venezolano, y e musiconan local a trece intercambionan musical y formamento di gruponan hunto pa duna serenata ora di hacimento di aña di un enamorada of conocí, y tambe pa core paranda cu amigonan. Ta den e ambiente aki e prome Arubianonan a siña toca cuarta. Esaki mester a sosode entre 1895 y 1910 segun informacionnan cu nos a ricibi.

Ademas di e situacion di e nabegantenan cu tabata bai nan pais y bolbe Aruba cada tanto tempo, na principio di siglo hopi otro Venezolano y imigrante di otro nacionalidadnan bisiña (nabegante y no-nabegante) cu tabata bishita Aruba, a gusta e isla y nan a bin pa keda biba cu nan famianan aki. Otronan a bin soltero, casa cu Arubiana y forma nan bibá aki na Aruba. Varios di e imigrantenan aki tambe tabata musico, y como bon musico, nan no a laga nan instrumentonan musical atras ora nan a muda di nan pais pa bin biba na Aruba. Specialmente, e Venezolanonan a plama casi tur caminda riba nos isla y te awe nan desendientenan ta cerca nos. P.e. den Rancho caminda cu mi a nace, cu ta un bario cu ta keda mas of menos dos kilometer for di waf, mi a lanta y conoce varios di e imigrantenan aki cu a bin di e paisnan bisiña y tabata biba hunto cu nos den bario. Por ehempel Famia Rincones, Flores, Marquez, Montaño, Alvarez, Chirino, Hernandez, Rojas, Rodolfo, Perez, Ibarra, Velasquez, Correa, Maduro, Figaroa, Romero, Cruz, Girón, Arcaya, Gonzalez, Marín, Salazar, Martes, Marchena, Mejía, Estrada, Medina, Reyes y tanto otro cu ta henter un buki mester skirbi pa conta nan historia den e bario caminda nos a nace y biba. E imigrantenan Venezolano hunto cu nan paisanonan nabegante tabata còrda y celebra varios di nan di fiestanan cultural y religioso den nos bario. Un



Grupo cu a bay defile na Wilhelmina Stadion. E persona para ful na man drechi cu un cuarta den su man ta Goyito Marquez Fig 30

di nan cu mi ta còrda sigur y cu mi mes a yega di participa den dje den pasado ta e fiesta di "La Virgen del Valle". Un baile folklorico cu nan tabata balia cu frecuencia tabata e famoso "Baile del Pajarito". E Margariteñonan cu tabata bin Aruba bordo di barco hunto cu algun otro Venezolano cu tabata biba aki, tabata organiza e baile aki. Nan tabata traha un parha grandi y un di e participantenan tabata drenta bou di dje y balia. Un otro cu tabata disfrazá na un yagdó, tabata tira e parha mata cu un rifle di hunga. Asina nan tabata ripiti e escena aki vez tras vez. Tabata tin un cantica special cu nan tabata canta ora di e baile aki. E musiconan tabata compaña e melodia cu



Esther, Meme, Imelda, Luchi, Carmen, Yadira, Negra Fig 31

kitara, maraca, tambú, raspa, cuarta, wiri y clabiyo. Esunnan cu no tabata toca un instrumento musical tabata balia, canta y bati man pa anima y alegra e ambiente. Lastima cu e expresion folklorico aki no a perdura manera "E Baile di Cinta", "Dande" of "Baile di San Juan" pasobra e tabata un baile folklorico bunita y sano. El a caba y awe nos no ta tende nada mas di dje, pero e hendenan di pabou ta cord'e bon bon. Tempo cu Prinses Beatrix a bin Aruba na aña 1958 algun hoben di bario a bay defilee na Wilhelmina Stadion cu E Baile di Paharito. Na e ocasion aki Gregorio (Goyito) Marquez y Hector Quilotte a yuda nan forma e grupo y traha e parha. Nan a canta: "El Pajaro Guarandol tambien se viste de gris para rendir homenaje a la Prinsesa Beatrix". Despues di esaki e grupo a keda hopi animá y nan a participa den carnaval tambe cu e folklor aki. E rumanan Quilotte tabata tremendo musiconan di bario den e tempo ey. De vez en cuando Sr. Matías Camacho (tata di Victor Camacho) tambe tabata baha cu henter su famia pa toca na cas di famia Quilotte den nos bario. Esaki tabata algo hopi bunita pa scucha y mira pasobra nan tabata un famia completo di musico.

No ta den e barionan cu tabata cerca di waf so tabata tin imigrantenan ta biba, hopi di nan a bay biba den e pueblo y barionan mas paden di e isla tambe. Esey a hasi cu e cuarta a plama casi tur caminda na Aruba. Na principio di siglo 20 (1900 p'adilanti) un gran cantidad di Arubiano a siña toca cuarta di un manera of otro y e nabegantenan tabata trece cuartanan Aruba pa bende cu tur hende cu kier a cumpra. Y asina e conocemento di e instrumento aki tabata crece.

Den e proceso aki tambe, e "cuatro" a bira "cuarta". Pa falta di datonan historico oficialmente registra nos no sa precisamente con esaki a sosode pasobra ningun historiador di autoridad a sigui e suceso aki cu precision. Sinembarago, tin dos diferente version historico tocante e nomber di e instrumento musical aki. Actualmente no tin mucho problema mas pa acepta e nomber "cuarta", pero mi ta corda si cu tempo mi tabata mucha tabata tin basta discusion riba esaki. Awendia e gran mayoria ta yama e instrumento musical aki "cuarta", aunke cu tin ainda un minoria ta bisa cu nos mester yamé "cuatro" manera nan ta yame na Venezuela.

Un di e biahanan cu mi tabata sintá den e barberia di Sr. Goyito Marquez wardando riba mi turno pa pela, mi a sigui un discusion interesante. Goyito cu algun paisano di dje y un par di Arubiano cu tabata presente na e ocasion ey tabata conta cu ta na Aruba (un caminda den pueblo di Nòrd) e instrumento musical aki a wordo yamá cuarta pa prome biaha. Nan tabata splica cu ta pa ekivocacion algun musico di Nòrd a yama e instrumento musical aki "cuarta". Goyito tabata splica cu for di tempo cu el a yega Aruba, (1938) e cu su paisanonan a trata di coregi e eror aki na varios ocacion, pero ya tabata lat. Di un manera of otro, e nomber "cuarta" a plama tur caminda na Aruba, y pa e tempo ey tabata casi imposibel pa coregi e eror. Es mas, segun esunan cu tabata presente na e ocasion ey di cuanan mi ta corda Escolastico Flores, Alberto Rincones y Daniel Sneek ta for di Aruba e nomber crioyo aki a wordo hibá Curaçao y Bonaire, pasobra ta na Aruba nan a yama e instrumento musical aki cuarta, pa prome biaha.

Sinembargo, tin un otro version historico ta bisa cu algun yiu di Curaçao cu a bini Aruba mas o menos 1915-1920 a bin di Curaçao ta yama e instrumento musical aki cuarta caba.

En realidad nos no por bisa cu tur siguridad ta con e asunto aki ta hinca den otro. E informacionnan cu nos ta presenta aki ta parti di tur loke nos a compila durante nos investigacion. Sinembargo, sea cu e nomber aki a bin di Curaçao of e ta di Aruba actualmente ta masha poco hende ta yama e instrumento musical aki "cuatro". Diccionarionan di nos idioma papiamento di Sidney Joubert, Jossy Mansur Mario Dijkhoff ta yama e instrumento musical aki cuarta of kwarta. Musico y estudiosonan bon conocedo di nos folklor, cultura y idioma tanto di Antiyas como di Aruba, di e generacion pasá y actual ta yama e instrumento musical aki "cuarta". Por ehempel, Edgar Palm, Padu del Caribe, Rufo Wever, Hubert Booi, Toty Arends, Buchi Boekhoudt Norman Moron, Dominico Herrera, Ramon Todd, Pedro Velasquez y Ito Tromp. Tur ta yama e instrumento musical aki cuarta. Maestro y bon cuartistanan contemporaneo manera Maybeline Arends Croes, Rose Mary Provence, Roy Sneek,

Elvira Arends, Edgard Kelkboom y tur otronan bon conocí den nos comunidad tambe ta yama e instrumento aki cuarta. Tur a acepta cu e "cuatro" a bira "cuarta" mescos cu hopi palabra di otro idioma cu pa un of otro motibo nos ta pronuncia y skirbi diferente awe na Papiamento. E cuatro a bira cuarta mescos cu nevermind a bira lebomai of leumai y mescos cu gulden a bira heldo of heldu.

Prome cu e Venezolanonan a trece nan cuarta Aruba, e influensia Europeo tabata fuerte riba nos isla y tabata tin varios instrumento musical di Europa y Merca na Aruba, prome cu e cuarta a yega. Tempo cu e cuarta Venezolano a yega Aruba e cultura Indigena nativo di e isla di Aruba pa basta tempo caba a hala su ultimo rosea di bida pa duna luga na e cultura cu nos conoce awe cu sin duda ta un mezcla Indigena-Europeo-Africano-Latino Americano-Mericano.

Na Aruba tambe tabata tin y ainda tin basta influencia di Antiyas, danki na e aporte di tur e bon musiconan di Curaçao y Bonaire cu den e tempo ey ya tabata traha y biba na Aruba. Algun di nan desendientenan ta te awe aki na Aruba serca nos, di cuanan mi mes ta un. Mi Welo Leon Papa Sophia (Zjirón) a bin di Curaçao pa biba na Aruba mas of menos na aña 1915.

Sinembargo, e influencia di Venezuela como pais bisiña tabata predomina. Mi ta còrda e festivalnan di Gaita y Aguinaldo cu tabata tuma lugá den Wilhelmina Stadion (1966-1969) tabata conta cu participacion di mas cu 20 grupo musical. Tabata tin di e gruponan aki cu tabata uza dos of tres tocadó di cuarta. Nan tabata bin di casi tur pueblo y bario di Aruba. For di Playa, Madiki, Nòrd, Tanki Leendert, Paradera, Sta. Cruz, Savaneta y Brazil. Te asta for di San Nicolas tabata bin gruponan di gaita cu bon cuartistanan. E lasonan cultural entre Aruba y Venezuela como pais bisiña tabata asina será cu na aña 1978 a inaugura na Aruba un "Centro Cultural de Bolivar y Bello" cu despues a bira "Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperacion". Den e Instituto aki profesornan di musica Venezolano ta duna les di varios instrumento musical, incluyendo "cuarta", y esaki ta tumando luga te cu awe ainda. Mi mes a yega di tuma les un tempo na e Instituto aki cerca Profesor Rafael Rincon y despues serca Profesora Silvia. Den actualidad mi sa colabora como Profesor suplente. E cuarta a compenetra asina tanto na Aruba cu nos tin un fabrica di cuarta na Aruba. E tocadó di harpa y carpinte fini Buchi Simileer cu ta un musico bon conocedó di nos folklor y cultura ta fabricando cuarta cu seyo Arubiano na (Kamay) Nòrd. Nos a componde for di Buchi cu ta awo e fabrica di cuarta a formalisá, pero for di 1968 ya e tabata toca riba un harpa cu e mes a traha e tempo ey. Nos a componde cu Tony Thijsen tambe tabata traha harpa for di e mesun tempo ey caba na Savaneta. Buchi ta conta nos cu ultimamente, cu yudanza di su ruman Chomay Simileer, nan a traha 30 cuarta pa un proyecto di U.N.O.C.A. Pa mi ta un orguyo cu varios alumno ta tumando les cerca mi cu cuartanan trahá na Aruba pa un Arubiano. Ohala mi por duna concierto un dia cu un cuarta fabrica pa Buchi.

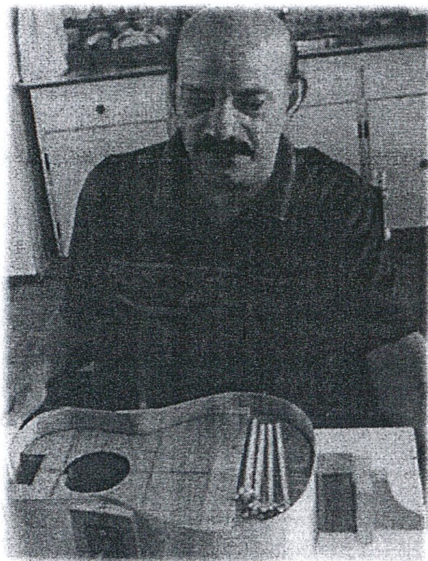


Fig 32

Buchi fabricando un Cuarta.

C. Entrevista cu un Autoridad di Cuarta Arubiano

Papiando di historia di cuarta na Aruba, tin un cuartista cu nos no por laga di menciona di un forma hopi special den e buki aki. Mi ta referi na Sr. Felix Coronel (Shemmy). Ta berdad cu masha hopi Arubiano a toca cuarta, y tin di nan a toca cuarta prome cu Shemmy, pero Shemmy a profundisá su mes den tocamento di cuarta. Den su tempo, Shemmy tabata conocí como e mihó cuartista Arubiano y un di e mihonan di Antiyas. Banda di Sr. Shemmy Coronel tabata tin Sr. Felix Abath cu ta nativo di Curaçao pero bibá na Aruba. Shemmy tabata cuartista di Rufo Wever y Felix Abath tabata cuartista di Padu del Caribe, aunke cu Shemmy a yega di toca cu Padu y Felix tambe a yega di toca cu Rufo.

Den e buki di Edgar Palm titulá "Muziek en Musici van de Nederlandse Antillen" (pag. 165) Edgar ta bisa cu e miho cuartista di Curaçao, Sr. Henkel hunto cu Julian Coco riba baho y Benny Privania riba tambora tabata forma un trio pa compaña Sr. Palm mes, y tambe nan tabata bin Aruba pa compaña Padu y Rufo tin biaha.

Doodle: *Shemmy, kiko Shemmy por conta nos di Shemmy su carera-musical?*



Shemmy cu su Cuarta. Fig 33

Shemmy: *Wel, Doodle, for di tempo cu mi tabata hopi jong mi a cuminsa toca. Mi tabata masha bon amigo di Rufo Wever pasobra nos a bai scol hunto. E tempo ey tur hende por a ripara claramente cu Rufo tabata un Genio. E por a toca tur instrumento musical cu el a tene den su man. Asina mi tambe a sintimi hopi anima y mi a siña toca tenor banjo.*

Doodle: *Shemmy, con boso tabata siña toca e tempo ey?*

Shemmy: *E tempo ey no tabata tin maestro di musica ni scol di musica. Varios musico na Aruba a siña toca serca e Fraternan, pero tambe nos tabata siña toca door di wak man di esunan cu tabata toca caba y despues nos tabata purba riba nos mes te ora nos logra.*

Doodle: *Shemmy, mi tin entendi cu e tempo ey boso tabata tin banda musical caba, Shemmy por contami algo di esey?*

Shemmy: *Claro cu si, for di tempo cu nos tabata hoben nos tabata tin banda musical, pero e no tabata algo formal. Mi ta corda cu tabata mas o menos na 1931 a bin un banda di Curaçao cu tabata yama "Concordia Band", wel e tocamento di e hendenan aki a anima nos asina hopi cu e ora ey si nos a dicidi di formalisá nos banda y nos a yam'e "The Melody Band". Esaki tabata mas o menos na 1932. Rufo Wever tabata toca Saxofon, Padu del Caribe tabata toca Clarinet y ami tabata toca Tenor Banjo den e banda aki.*

Doodle: *Shemmy, ki clase di musica boso tabata toca cu "The Melody Band"?*

Shemmy: *Wel, nos tabata toca tur clase di musica. For di musica crioyo te Jazz.*

Doodle: *Shemmy, ta con e cuarta a drenta den tur e asunto aki anto?*

Shemmy: *Doodle, poco poco nos ritmonan crioyo a cuminsa reemplasa e musica di afo, pasobra den e tempo ey e interes den nos mes cosnan tabata hopi grandi, hopi mas grandi cu awor. Den e tempo ey Rufo, Padu, Mo Tito, Binchi Boekhoudt, Felix Abath, Famia Palm di Curaçao y varios otro musico di Antiyas y Aruba tabata compone hopi. Loke cu a pasa ta cu e cuarta a tuma luga di e banjo pasobra e cuarta tin un sonido cu tabata pas mihó cu e musica crioyo. Asina mi a cuminsa toca e cuarta cu mas frecuencia te ora cu ela tuma luga di e banjo completamente.*

Doodle: *Con Shemmy a siña toca cuarta e tempo ey?*

Shemmy: *Wel, di mes forma cu mi a siña toca banjo, door di mira man di hende. Tabata tin varios Venezolano ta toca rond y mi a siña basta cos for di nan. Mi amigo Padu del Caribe tambe a mustrami basta cos riba cuarta pasobra e tabata toca cuarta promé cu mi. E cu su ruman homber tabata toca cuarta pa nan tata cu tabata un tremendo pianista di e tempo ey. Tambe mi tabata mira man di e Venezolanonan cu den e tempo ey tabata toca na Aruba. P.e. Mo Tito su tocado di cuarta tabata Venezolano. Despues, Binchi Boukhoudt tambe su cuartista tabata Venezolano. Den nos banda, Rufo tabata dunami e tononan un pa un for di su piano y mi tabata forma e pasadanan riba cuarta.*

Doodle: *Shemmy, masha masha danki pa Shemmy su aporte na e buki aki. Mi ta sigur cu cuartista y musiconan en general di Antiyas y Aruba lo probecha di tur e informacionnan cu Shemmy a facilitami, tanto ta den e entrevista aki como den e otro partinan di e buki. Shemmy kier bisa algo mas pa conclui e entrevista?*

Shemmy: *Wel, un cos mi kier pidi e musiconan di Aruba ta pa nan no laga nos cosnan muri. No laga nos musica muri.*

C. Formacion Musical di E Autor di E Buki

Mi a lanta den un bario hopi rico musicalmente, ta pesey nos tabata siña toca for di hopi chikito. Na edad di cuatro aña (1963), mi ruman homber Franklin (Mecha) Sophia cu e tempo ey tabata den De Trupialen a siñami e prome akordnan riba un cuarta cu nos tabata tin na cas cu nos a cumpra Fl. 2,50 e tempo ey cerca To Carpinte. Dilanti di mi cas tabata biba Julieta Wolter cu tabata tin grupo di aguinaldo (Las Estrellas Navideñas) for di 1962 caba. Den e grupo aki ami cu Roy Wolter a toca nos prome piesa na TeleAruba y na Wilhelmina Stadion. Roy tabata tin seis aña y ami tabata tin cuatro aña. Cuatro cas pariba di nos tabata biba un di e miho cuartistanan di e tempo ey, esta Sr. Felix Abath cu tabata cuartista di Padú Del Caribe. Net patras di cas di Famia Abath tabata biba Sr Mario Odor, (famoso coleccionista). Eynan mi a cera conoci cu e miho harpista den su tempo Sr. Buchi Simileer. Buchi tabata deleita henter nos bario cu e bunita musica di harpa den e temponan ey. Na e crusada pariba di nos cas tabata biba Sr. Alberto Rincones cu mi tabata haya tocando su cuarta hunto cu algun otro Venezolano mas ora cu mi tabata bay cumpra cakiña na su cas. Cuatro cas panòrd di Famia Rincones tabata biba Sr. Ban Ban Hart. Na su cas, tremendo musiconan Bonariano y Curasoleño manera Papa Hart, un di e miho Kitaristanan y Modesto Clemencia, un di e miho mandolinistanan, y otronan tabata reuni pa intercambio musical. Net pabou di nos cas tabata biba Buchi Tromp, talentoso cantante. Cinco cas pabou di nos tabata biba Alex "Echi" y Roland "Chino" Odor caminda Playa Sextet a lanta cu tremendo musiconan di bario di e tempo ey. Playa Sextet ta un di e prome gruponan local cu a haya contract pa toca den hotel. Dilanti di nos cas un poco mas pabou tabata biba e campeon di festivalnan di ranchera, esta Bubu Bislik. Cantantenan manera Daniel Sneek, Jossy Brokke, Fefe Boye, Rafael Del Rosario, Oscar Figaroa y hopi otro tabata duna serenta cu frecuencia band'i nos cas. Tendiendo nan nos a siña tur e boleronan bieu cu awe bo no ta tende mas. Un poco mas pabou y pazuid tabata biba Famia Schotborg cu ta un famia di bon musico y tambe fundadornan di un di e prome, y den mi opinion, e miho grupo di gaita cu Antiyas y Aruba a conoce, cu tabata "Estrellas del Barrio". Hòrito tabata cana tur caminda den bario cu su cuarta cu nan mes a traha di bleki di zeta dushi "Tra la la" cu liña di pisca riba dje. Na aña 1969 Shon Cai Schotborg a move cu e grupo aki pa nos cas cerca mi rumannan Ildo y Humphrey Sophia. Na edad di 8 aña mi a drenta De Trupialen, pero mi a keda un tempo masha cortico cu nan. Na edad di 9 aña, ami cu Edwin Abath tabata tin nos mes grupo navideño cu otro amigonan den bario. Nos tabata busca barí di rabo cerca Mirto Cruz, bay Matansha busca cuero di cabrito y rèk e riba e barí. Ora e cuero baha, nos tabata hunte cu un tiki rum y pas'e suave riba candela pa templé. Nos wiri tabata trahá di pipa di awa cortá, y e clabiyo di pal'i basora.



Las Estrellas Navideñas. Fig 34

Ora e barconan di turista Santa Rosa cu Santa Paula tabata bin Aruba, nos tabata cana bay toca anochi riba waf grandi y ayanan nos tabata topa cu e grupo di San Fernando tin biaha. E turistanan tabata gusta e musica y nan tabata tira tips for di barco pa nos. Na edad di 14 aña mi a bira Director Musical di Estrellas del Bario y na 1979 nos a haya un invitacion di Cardenales del Exito pa bai Maracaibo. Ayanan nos a toca cu varios grupo di gaita profesional, incluyendo grupo "Guaco". Mas o menos den e tempo aki mi a topa cu Sr. Edgard Kelkboom cu actualmente ta e miho tocado di harpa cu nos conoce. Via Edgard mi a haya contacto cu Humberto (Mamaota) Rodriguez kende ta e persona cu a introduci akordnan avansa di cuarta den nos bario. George Schotborg a bolbe